

# kociot

grudzień 2009

## Konsekwentni w działaniu



Rozmowa z **Pawłem Orlofem**, Prezesem Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

**Koniec każdego roku to czas, kiedy oceniamy nasze działania, odnotowujemy sukcesy lub porażki, analizujemy problemy i planujemy przyszłość. Proszę powiedzieć, jak Pan ocenia pracę EC „Będzin” w 2009 roku i jakie osiągnięcia uważa Pan za najważniejsze?**

Kończący się rok był rokiem, którego słusznie się obawialiśmy, gdyż właściwie cały upłynął pod znakiem głębokiej światowej recesji gospodarczej i znacznego spo-

wolnienia rozwoju gospodarczego Polski. To spowolnienie gospodarcze zaznaczyło się także w sektorze energetycznym. Zmniejszył się bowiem popyt na energię elektryczną, a jej ceny na giełdzie znacząco spadły. Ubiegłoroczne podwyżki cen ciepła, spowodowane drastycznym wzrostem cen węgla kamiennego, doprowadziły do obniżenia poziomu zamówionej mocy cieplnej. Nasza Spółka musiała więc sprostać tym negatywnym zjawiskom zarówno w gospodarce jak i na rynku energii. Dzisiaj, pod koniec roku już wiemy, że nam się to udało. Prognozowany wynik gospodarczy będzie zbliżony do uzyskanego w ubiegłym roku. Wynik ten to efekt stałej konsekwentnej i planowej pracy całej Załogi, Kadry Kierowniczej oraz Zarządu.

Do najważniejszych zadań, które udało nam się wykonać w tym roku należy zaliczyć:

- uruchomienie współspalania biomasy, co skutkuje redukcją emisji CO<sub>2</sub> oraz zwiększeniem przychodów poprzez sprzedaż tzw. zielonych świadectw pochodzenia,
- zoptymalizowanie kosztów pozyskania surowców,
- zmodernizowanie w szerokim zakresie całego ciągu nawęglania,
- przeprowadzenie i zakończenie pierwszego etapu procesu wdrożenia zintegrowanego systemu zarządzania.

## W NUMERZE:

### Aktualności — Komunikaty — Wydarzenia

#### — Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie

#### — Przedstawiciele związków zawodowych w Niemczech

*Mieliśmy okazję zapoznać się z bieżącą sytuacją koncernu oraz zmianami dokonanymi w ostatnich latach.*  
str. 3

#### — Mikołaj obdarowuje tylko grzeczne dzieci

*Do Polski zwyczaj mikołajkowego obdarowywania się przywędrował z Niemiec w pierwszej połowie XVIII w.*

str. 4-5

#### — W sosnowieckim Muzeum

*Dyrektor Muzeum Zbigniew Studencki podkreślił, że EC „Będzin” jest firmą, która najdłużej sponsoruje placówkę i należą się jej szczególne podziękowania*

#### — Zaproszenie do Muzeum

#### — Wspomnienie

#### — Zacni Jubilaci

*Wśród zacnych jubilatów z 50-letnim stażem małżeńskim znaleźli się Państwo Sylwestra i Antoni Woźniakowie, którzy jako jedyni w tym gronie wspólnie przeżyli 70 lat.*

str. 6

### Z życia Spółki

#### — Andrzejkowa zabawa

*Zabawa odbyła się w Domu Przyjść „Sielec” w Sosnowcu z udziałem około stu osób.*

str. 7

#### — Spotkania wigilijne

*Członkowie Zarządu Spółki zaprosili kadrę kierowniczą i pracowników na uroczyste spotkania wigilijne.*

str. 8



**Z okazji Nowego 2010 Roku życzenia zdrowia, wszelkiej pomyślności w życiu osobistym i zawodowym oraz spełnienia marzeń składają członkowie Rady Nadzorczej oraz Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A.**

Chociaż wyżej wymienione zadania brzmią dla niektórych dość enigmatycznie, to chcę podkreślić, że za nimi kryje się znaczące podwyższenie efektywności działania naszej Spółki. Rok 2009 to również rok, w którym udało się wykonać prace, na które zawsze brakowało środków, tj.: modernizacja mostu, wymiana elewacji kotłowni za kotłami nr 5, 6 i 7 oraz całkowita modernizacja sieci kanalizacyjnej. W drugiej połowie roku wykonaliśmy szereg zadań, mających na celu przygotowanie zakładu do współspalania od 1 stycznia 2010 r. biomasy stanowiącej do 20 proc. całkowitej masy paliwa. Obecnie możemy stwierdzić, że zadania te zostały już wykonane. Uzyskaliśmy bowiem niezbędną koncesję, powiększyliśmy i zmodernizowaliśmy plac do składowania biomasy oraz zakończyliśmy negocjacje w sprawie zagwarantowania zwiększonej ilości dostaw biomasy w roku 2010.

**Czy wystąpiły problemy, których nie udało się rozwiązać w 2009 roku. Jeżeli tak, to z jakiego powodu?**

Na to pytanie bardzo trudno odpowiedzieć. Bynajmniej nie dlatego, że tych problemów nie ma. Te problemy były i są, a do nich dochodzą nowe. Przykładem problemu, którego do tej pory nie udało się całkowicie rozwiązać, jest zagospodarowanie terenu. W naszym zakładzie jest bowiem jeszcze wiele pomieszczeń, które wymagają uporządkowania. Przed trzema laty uruchomiliśmy program zagospodarowania terenu. Dzięki uporowi i konsekwencji działania Pani **Agnieszki Barskiej** udało się już naprawdę wiele zrobić. Wszyscy chyba już widzą jak zmieniło się oblicze naszego zakładu. Zlikwidowano zbędne „budowle” i składowiska, oczyszczono i zagospodarowano pomieszczenia. Wyremontowano rampy, ogrodzenie oraz polepszone warunki pracy wszystkich pracowników. Mimo dużego nakładu pracy, jest jeszcze bardzo dużo do zrobienia w tym zakresie. Innym problemem, którego nie udało się jeszcze rozwiązać jest usprawnienie wzajemnej komunikacji. Chociaż jesteśmy małym zakładem, to często mam wrażenie, że komunikacja nie jest jeszcze optymalna. Do tego dochodzą nowe zadania, którym musimy sprostać. Takim zadaniem jest konieczność obniżenia emisji SO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub>. Wiąże się to z projektem ustawy o bilansowaniu SO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub>, która może wejść w życie już w 2010 r. Obecnie mieszany zespół z Działu Planowania i Analiz oraz Działu Rozwoju i Remontów pracuje nad wdrożeniem odpowiedniego programu w tym zakresie.

**Najtrudniejsze decyzje podjęte przez Zarząd w 2009 to...**

Najtrudniejszą kwestią w tym roku było niewątpliwie podjęcie decyzji o wcześniejszym niż zwykle rozpoczęciu procesu negocjacji warunków sprzedaży energii elektrycznej na rok 2010. Elektrociepłownie rozpoczynają bowiem negocjacje dopiero we wrześniu. My zdecydowaliśmy się na to już w czerwcu. Podyktowane to było faktem obserwowanego przez nas stałego obniżania się ceny energii elektrycznej na giełdzie. Obecnie już wiemy, że była to dobra decyzja, ponieważ uzyskiwane ceny sprzedaży energii elektrycznej na rok 2010 są znacząco niższe od tych, które można było uzyskać w czerwcu czy w lipcu.

**Jakie są plany strategiczne na 2010 rok?**

Tu nie ma niespodzianki. O tym wszyscy wiedzą. Naszym zadaniem strategicznym jest kompleksowa modernizacja zakładu mająca na celu osiągnięcie następujących celów:

- maksymalne zredukowanie CO<sub>2</sub> do 1 stycznia 2013 r.,
  - odbudowa mocy cieplnej do 1 stycznia 2016 r.,
  - obniżenie emisji pyłu, SO<sub>2</sub> i NO<sub>x</sub> do 1 stycznia 2016 r. do poziomu przewidzianego przez tzw. Dyrektywę IED Unii Europejskiej.
- Powołany do tego celu zespół roboczy bardzo intensywnie pracuje od sierpnia 2008 r. Obecnie trwają stałe szczegółowe konsultacje z kolegami z enviaM AG. W roku 2010 chcemy uzyskać odpowiednie decyzje Rady

Nadzorczej w zakresie uruchomienia inwestycji. Mam nadzieję, że nam się to uda. Za nami już bardzo wiele pracy. Przed nami praca i ogromnego wysiłku jeszcze więcej.

**W jakich obszarach działania widzi Pan optymalizację kosztów?**

We wszystkich. Jedyną stałą rzeczą jaka istnieje jest nieustanna zmiana, tj. konieczność stałego doskonalenia procesów i szukania oszczędności. W przypadku naszego zakładu łatwe i efektywne cięcia kosztów już mamy za sobą. Teraz musimy szukać oszczędności głębiej poprzez przeprowadzenie szczegółowej analizy procesów.

**Czego życzy Pan pracownikom Spółki w Nowym Roku?**

Najpierw chcę złożyć na ręce Kadry Kierowniczej oraz całej Załogi serdeczne podziękowania za całoroczny trud i wysiłek, jaki został włożony w rozwój naszej Spółki w roku 2009. Trud ten był wielki i wymagał ogromnego zaangażowania wszystkich pracowników.

W Nowym Roku życzę naszym pracownikom przede wszystkim zdrowia, gdyż bez niego nawet najambitniejsze plany nie mają szans na powodzenie. Poza tym życzę wszystkim spełnienia najskrytszych marzeń, tych małych i czasami banalnych, jak i tych wielkich i ambitnych, zarówno na niwie prywatnej jak i zawodowej. Życzę jednocześnie całej Załodze, jak i sobie samemu, aby rok 2010 był kolejnym rokiem rozwoju naszego Zakładu oraz rokiem trafionych i skutecznych decyzji w zakresie jego przyszłości.

Agnieszka Barska, Teresa Bobran

**Wyniki produkcyjne w listopadzie**

<b>ENERGIA ELEKTRYCZNA</b>
Produkcja energii elektrycznej wyniosła 42 940 MWh brutto, w tym: 36 436 MWh w skojarzeniu oraz 6 504 MWh w kondensacji.
Miesięczny plan sprzedaży został wykonany w 95,5 proc.
<b>CIEPŁO</b>
Produkcja ciepła wyniosła 328 824 GJ.
Miesięczny plan sprzedaży ciepła został wykonany w 81,8 proc.

**Emisja zanieczyszczeń**

	wykonanie	plan
<b>NO<sub>2</sub></b>	76 114 kg	106 400 kg
<b>SO<sub>2</sub></b>	230 272 kg	332 600 kg
<b>Pył</b>	10 179 kg	17 600 kg

## Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie

W siedzibie Spółki 8 grudnia 2009 roku odbyło się Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Zgromadzenie otworzył Przewodniczący Rady Nadzorczej, Pan **Carl-Ernst Giesting**, który przywitał zebranych i podziękował akcjonariuszom za przybycie. W drodze głosowania na przewodniczącego Zgromadzenia wybrano Pana **Witolda Puchałę**. W skład Komisji Skrutacyjnej weszli Panowie:

**Michał Żak** – przewodniczący,  
**Tomasz Kamiński** – sekretarz,  
**Donat Chojnacki** – członek.

NWZ podjęło uchwały w sprawie zmian Statutu Spółki i zmian Regulaminu Walnego Zgromadzenia.



## Wizyta w Niemczech

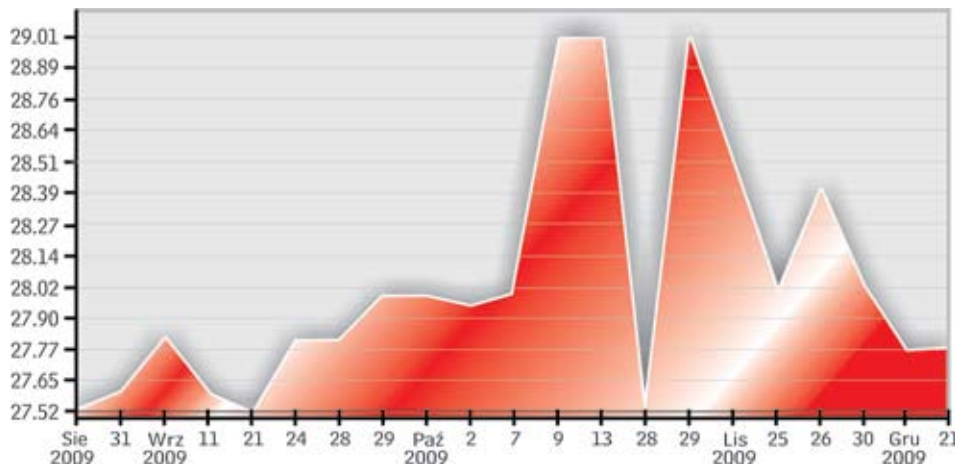
Na przełomie listopada i grudnia przedstawiciele rady pracowniczej i związków zawodowych oraz Prezes Zarządu **Paweł Orlof** zostali zaproszeni do złożenia wizyty w koncernie enviaM.

W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Zarządu, Rady Nadzorczej i Rady Pracowników koncernu enviaM. Było to kolejne spotkanie robocze z przedstawicielami inwestora strategicznego naszej Spółki. Mieliśmy okazję zapoznać się z bieżącą sytuacją koncernu oraz zmianami dokonanymi w ostatnich latach. Wskutek ogólnego kryzysu światowego enviaM zmuszona została do podjęcia mało popularnych dla pracowników zmian, a w szczególności przeprowadzenia restrukturyzacji. Wyodrębniono kilkanaście różnych działalności i utworzono szereg spółek, które tworzą grupę kapitałową. Jednocześnie proces ten związany był z redukcją zatrudnienia o około 6 proc. My na szczęście mamy to już za sobą i w obecnej

chwili możemy bardziej optymistycznie spojrzeć w przyszłość. Spotkanie miało jeszcze jeden cel, a mianowicie przedstawienie programu działań rozwojowych Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Wiadomo, że duże przedsięwzięcia inwestycyjne wymagają uzyskania akceptacji poszczególnych organów decyzyjnych. W składzie Rady Nadzorczej koncernu enviaM jest dziesięciu przedstawicieli udziałowców koncernu oraz dziesięciu przedstawicieli pracowników. Kilku z nich brało udział w spotkaniu, dlatego przedstawiliśmy im główne zamierzenia inwestycyjne naszej Spółki oraz korzyści wynikające z ich realizacji. Oczywiście ktoś mógłby stwierdzić, że to nie należy do działań związków zawodowych, czy rady pracowników, ale tak nie jest. Naszym zadaniem jest lobbowanie takich działań, które są z korzyścią dla pracowników, a niewątpliwie budowa nowego bloku energetycznego oraz modernizacja istniejących urządzeń wytwórczych do takich działań należą i będziemy je wspierać w każdy możliwy sposób.

Paweł Sikora

## Notowania akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A.



## 2010 Rok przywitają na stanowiskach pracy

Pracownicy EC „Będzin”

**Tadeusz Gębosz,**  
**Bogusław Brokowski, Jan Zyguła,**  
**Mirosław Przecherski,**  
**Mirosław Małkowski, Janusz Czernik,**  
**Robert Baran, Mariusz Ciepielewski,**  
**Andrzej Widawski, Artur Wartak,**  
**Dariusz Morchat, Robert Taranowicz,**  
**Marian Góra, Andrzej Piotrowski**  
**Adam Gorgoń.**

Pracownicy firmy SELW

**Jerzy Bulica, Piotr Chryc,**  
**Jarosław Smorowski, Dariusz Kalisz,**  
**Krzysztof Cieślak.**

## Mikołaj obdarowuje

Skąd pochodzi św. Mikołaj? Większość dzieci odpowiada, że z Finlandii a dokładniej, że z Laponii. Naprawdę św. Mikołaj pochodzi z Miry w dzisiejszej Turcji (Azja Mniejsza). Żył na przełomie III i IV wieku. Jako biskup Miry otoczył opieką przede wszystkim ludzi ubogich, rozdając im własny majątek. Zmarł 6 grudnia około 350 roku.

Szczodroblewość św. Mikołaja kontynuowana jest przez wieki, przybierając na przestrzeni dziejów różne formy. Podobno zwyczaj odwiedzania dzieci powstał w XII wieku. Św. Mikołaj „wizytował” wówczas przyklasztorne szkoły i dowiadywał się, czy uczniowie byli grzeczni, pracowici i postuszni, i w zależności od zachowania nagradzał ich lub karał. Do Polski zwyczaj mikołajkowego obdarowywania się przywędrował z Niemiec w pierwszej połowie XVIII w. Początkowo prezenty wręczano głównie dzieciom. Były to medaliki, krzyżyki, święte obrazki i książki. Oczywiście prezenty dostawały tylko grzeczne dzieci, natomiast na łobuzów czekały różgi.

O św. Mikołaju krążą legendy ułożone przez ludzi i pielęgnowane do dzisiaj. Na wschodzie Mikołaj czyniąc cuda zasłużył sobie na tytuł świętego, rozdawał prezenty po kryjomu i nie oczekiwał wdzięczności. Na zachodzie, wśród wielu innych, jest opowieść o tym, że św. Mikołaj po długiej wędrówce po całej Europie wszedł na scenę teatru, a później do ludzi i stał się człowiekiem takim jak oni.

Święty Mikołaj 5 grudnia 2009 roku wszedł na scenę Teatru Dzieci Zagłębia w Będzinie. Miał ze sobą pełne sanie prezentów.

— Czy wiecie skąd przybywam? — zapytał Mikołaj.



# tylko grzeczne dzieci

— Taaak, z Laponii – odpowiedziały dzieci.

Zgodnym chórem zapewniły Mikołaja, że były cały rok grzeczne i posłuszne, po czym ustawiły się w kolejce po przygotowane paczki.

W oczekiwaniu na przybycie Mikołaja dzieci obejrzały przedstawienie pt. „Piesek, który był niebieski” w reżyserii Dariusza Wiktorowicza.

Tytułowy bohater jest w swoim świecie odmieńcem. Kury na jego widok wyrwają sobie z rozpaczy pióra, kaczki zrywają się do szalonego lotu, a krowy strajkują i nie chcą dawać mleka. Wyrusza więc w świat, w którym czeka go wiele przygód, na szczęście wszystko dobrze się kończy, a błękitne marzenia stają się rzeczywistością.

Zaprezentowana sztuka nie tylko dostarczyła dzieciom wzruszeń, ale jednocześnie była lekcją o tolerancji.

Paczki ufundowane przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A. otrzymały dzieci z Domu Dziecka w Sarnowie i dzieci pracowników Spółki.

Na zakończenie ciekawostka. Otóż w latach dwudziestych XX wieku jeden z dziennikarzy fińskich wymyślił historię o lapońskim pochodzeniu św. Mikołaja podczas programu dla dzieci. Wiadomość się rozniosła i tak już zostało... By było wiarygodniej kilkanaście lat temu minister spraw zagranicznych Finlandii uroczystie przekazał Laponię Mikołajowi. W Rovaniemi 8 km od miasta znajduje się nawet wioska Świętego Mikołaja. Jest tutaj Główny Biuro, Poczta Główna, restauracja, oficjalny Port Lotniczy Świętego Mikołaja. Swoje „siedziby” Mikołaja mają niemal wszystkie kraje skandynawskie...

(TB)



## W sosnowieckim Muzeum



W gmachu Muzeum w Sosnowcu 8 grudnia odbyło się „Bożonarodzeniowe Spotkanie Przyjaciół i Sympatyków Muzeum” pod patronatem Prezydenta Sosnowca, **Kazimierza Górskiego**.

W czasie spotkania sponsorzy Muzeum otrzymali serdeczne podziękowania i okolicznościowe dyplomy. W imieniu EC „Będzin” dyplom odebrała **Agnieszka Barska**. Dyrektor Muzeum **Zbigniew Studencki** podkreślił, że EC „Będzin” jest firmą, która najdłużej sponсорuje placówkę i należą się jej szczególne podziękowania. Pierwsza umowa o współpracy została podpisana w 1996 roku. W programie artystycznym soliści Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” im. Stanisława Hadyny zaśpiewali kolędy i pastorałki pt.: „Narodziła nam się dobroć”. W czasie spotkania otwarto wystawę „Piernikowe ozdoby świąteczne”.



## Zaproszenie do Muzeum Zagłębia



Muzeum Zagłębia w Będzinie zaprasza do Pałacu Mieroszewskich na wystawę czasową „W kręgu światła lampy naftowej” ze

zbiorów Muzeum Podkarpackiego w Krośnie. Wystawę można zwiedzać do 10 lutego 2010 roku. Wystawa czynna jest codziennie oprócz poniedziałków.

Muzeum Zagłębia w Będzinie  
ul. Świerczewskiego 15, Tel. 032 267 44 61  
www.muzeum.bedzin.pl

## Wspomnienie



27 listopada 2009 roku zmarł Grzegorz Dukat. Miał 49 lat. Zostawił żonę i dwóch synów. Pracował w Elektrociepłowni „Będzin” S.A. od 1984 roku w „Remontach”, ostatnio na stanowisku samodzielnego technika. Należał do trzeciego pokolenia, które pracowało w Spółce. Pracowali tutaj jego rodzice i dziadkowie.

— Był wspaniałym kolegą, człowiekiem na trudne sytuacje. Chętnie pomagał i współpracował — wspominają koledzy — Był odpowiedzialny i zdyscyplinowany. Pracę traktował bardzo poważnie, wymagał od innych ale przede wszystkim od siebie. Często mawiał „Nie ma załatwiania po krzakach”. Uważał, że nie ma rzeczy, których nie da się zrobić. Był szczerym i dobrym człowiekiem ze specyficznym poczuciem humoru. Będzie nam Go brakowało.

Redakcja

## Medal za długoletnie pożycie

W Gródkowie 2 grudnia br. odbyła się uroczystość połączona z wręczeniem czternastu parom małżeńskim z powiatu będzińskiego Medali „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie” przyznawanych przez Prezydenta RP. Wśród zacnych jubilatów z 50-letnim stażem małżeńskim znaleźli się Państwo **Sylwestra** i **Antoni Woźniakowie**, którzy jako jedyni w tym gronie wspólnie przeżyli 70 lat. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych, rodziny jubilatów i delegacja z Elektrociepłowni „Będzin” S.A., z zakładu, w którym Pan Antoni przepracował 34 lata. Państwo Woźniakowie otrzymali gorące życzenia zdrowia i szczęścia osobistego oraz serdeczne podziękowania za trwałą i zgodny związek dwojga wspierających się ludzi, za wytrwałość, wierność i przezwyciężanie trudności, jakich każdemu dostarcza życie. Wręczony Medal jest symbolicznym wyrazem uznania za tworzenie wartości małżeństwa i życia rodzinnego.

Jubileusz 70-lecia jest szczególną okazją, by się zatrzymać i spojrzeć wstecz na to wszystko, co się udało Państwu osiągnąć w ciągu Waszego małżeństwa. Do jakich wspomnień wracacie Państwo najchętniej?

Mając 94 lata jest co wspominać. Chętnie wspominamy lata młodości, chociaż nie były



one łatwe. W szkole podstawowej poznałem żonę. Bardzo mi się podobała. Po pięciu latach spotykania się w 1939 roku wzięliśmy ślub i zamieszkaliśmy w Psarach z rodzicami żony. Niestety, wojna nas rozdzieliła. W 1940 wywieźli mnie do Niemiec na roboty, a po dwóch latach do Rosji. Miałem jednak to szczęście, że w 1945 roku po wojnie udało mi się wrócić do rodziny. Poszedłem do pracy, właśnie do EC „Będzin” i nigdy tego nie żałowałem. Nawet teraz, po tylu latach od dnia kiedy przeszedłem na emeryturę, czuję się związany z moim zakładem. W ciągu tylu lat zmieniały się zarządy, zmieniali się dyrektorzy, wszystko się zmieniało, a pamięć o nas, starych pracownikach została. Na tyle par małżeńskich, które uczestniczyły w uroczystości, tylko my zostaliśmy wyróżnieni przez zakład, w którym pracę zakończyłem ponad 30 lat temu. Poza tym mam co roku możliwość spotkać się z byłymi pracownikami zakładu, oczywiście nie znam wszystkich. Z tych co znałem, wielu odeszło, ciągle pojawiają się nowe twarze, a mimo to czuję się na tych spotkaniach bardzo dobrze. Kiedyś jeździliśmy z żoną, ale niestety, żona ostatnio ma problemy zdrowotnie i nie lubi, kiedy na te spotkania jadę sam. Ja to rozumiem, ale i ona też rozumie moje potrzeby.

#### Jak Pan wspomina pracę?

Bardzo dobrze. To były zupełnie inne czasy. Pracowałem w remontach. Naprawialiśmy kotły i robiliśmy przeglądy. Pracowałem także na nawęglaniu przy usuwaniu awarii. Wtedy pracowało się w nadgodzinach, bo takie były potrzeby.

Moja żona nigdy nie pracowała zawodowo, wychowywała trójkę dzieci: córkę i dwóch synów. Mieliliśmy kawałek pola i z tego musieliśmy się utrzymywać. Kiedy poszedłem do pracy, nasza sytuacja się poprawiła.

**Proszę powiedzieć, co trzeba robić aby dzieci, wnuki i prawnuki kochały mamę i tatę, babcię i dziadka, prababcię i pradziadka?**

Receptą na miłość jest miłość — podsumował Pan Antoni.

Pan Antoni w 2009 roku ukończył 94 lata. Jest pogodnym, życzliwym i wyrozumiałym człowiekiem. Ma na tyle sił, by jeździć na targ w Będzinie i robić zakupy; zimą autobusem, a latem rowerem. Jeździ, nie dlatego, że musi, ale dlatego, że lubi. Państwo Woźniakowie liczą na siebie, chociaż rodzina jest na każde zawołanie. Zainteresowanych rodziną państwa Woźniaków odsyłamy do art. „Rodzina daje siłę” – Kociół nr 12/04.

Agnieszka Barska, Teresa Bobran

## Andrzejkowa zabawa

27 listopada 2009 r.

Zarząd EC „Będzin” zaprosił pracowników Spółki na andrzejkową zabawę taneczną. Organizatorem spotkania był Dział Personalny. Zabawa odbyła się w Domu Przyjęć „Sielec” w Sosnowcu z udziałem około stu osób.

To już trzecia z kolei zabawa organizowana z udziałem pracowników. Wcześniej odbywały się biesiady i festyny, a teraz przyszedł czas na bale, które cieszą się dużym zainteresowaniem załogi. Bale mają uroczysty charakter, odbywają się w wybranych przez

organizatorów lokalach spełniających pod każdym względem oczekiwania gości. I tym razem tak było. Przede wszystkim dobra kuchnia, świąteczny wystrój, zachęcająca do tańca muzyka i... tego jeszcze nie było... występ zawodowej pary tanecznej i tajemnicza wróżka, z której usług mógł każdy skorzystać. Co komu wywróżyła z kart? A to już jest tajemnica! Dopiero jak przepowiednie się sprawdzą będzie można o nich powiedzieć. Zabawa trwała do białego rana, wszyscy uczestnicy świetnie się bawili, a parkiet prawie cały czas był zajęty.



## Wigilijne spotkanie

22 grudnia 2009 r.

Wigilia Świąt Bożego Narodzenia jest dniem szczególnym, bo jest dniem rodzinnym. Zostawmy więc problemy i poczujmy się teraz jak rodzina — powiedział prezes **Paweł Orlof** podczas spotkania wigilijnego z pracownikami Spółki, zorganizowanego na czwartym piętrze budynku administracyjnego. — Wspólnie tworzymy tę firmę — dodał — zarówno pracownicy, jak i kadra kierownicza ma swoje zasługi w jej rozwoju, oczywiście Zarząd również. Wszyscy jesteśmy w równej mierze odpowiedzialni za naszą Spółkę. Dziękuję Wam serdecznie za całoroczny wysiłek, i wiem, że dacie z siebie wszystko, co najlepsze. Dzięki temu osiągamy dobre wyniki, którymi możemy się poszczycić. Zaproszony na spotkanie ksiądz **Piotr Piłśniak** podziękował Zarządowi za długoletnie wsparcie dla organizowanego od wielu lat Festiwalu Kolęd i Pastorałek. Podkreślił, że podziękowania należą się wszystkim pracownikom, ponieważ biorą czynny udział w wypracowywaniu zysku.

Wigilijny nastrój spotkania podkreślały kolędy w wykonaniu siostr Anny i Pauli Szopa.

Za całoroczną pracę zostali nagrodzeni wszyscy pracownicy Spółki, a dodatkowo członkowie Zarządu **Paweł Orlof** i **Sabina Apel** szczególnie wyróżnili piętnastu pracowników, wręczając im podczas spotkania okolicznościowe dyplomy. Są to: **Piotr Baran, Patrycja Bleszyńska, Małgorzata Duda, Mirosław Góra, Arkadiusz Kłyk, Roman Kwiecień, Andrzej Ligorowski, Krzysztof Malowaniec, Włodzimierz Mitka, Beata Niciarz, Barbara Ornat, Andrzej Piotrowski, Mirosław Sokołowski, Wojciech Szkutnik, Małgorzata Widerska.**



# kociot

Biuletyn informacyjno-reklamowy

WYDAWCA  
REDAKTOR NACZELNA  
RADA PROGRAMOWA

OPRACOWANIE WYDAWNICTWA  
REALIZACJA WYDAWNICZA, DRUK  
AWR Edytor Katowice, tel. 032 203 37 19

Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna  
Agnieszka Barska, tel. 032 267 99 16  
Paweł Orlof – przewodniczący, Józef Kijak – wiceprzewodniczący,  
Jolanta Dąbrowska-Macha, Krystyna Jakubowska-Serwatka,  
Agnieszka Barska – członkowie, Teresa Bobran – sekretarz  
ELIPSA Będzin, tel. 032 761 84 55, elipsa@konto.pl

**Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna, ul. Małobądzka 141, 42-500 Będzin**